

Informačný list predmetu

Akademický rok 2024/2025

Vysoká škola	Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave
Fakulta	FF UCM
Kód predmetu	KAA/meKoISk-AJ/22
Názov predmetu	kolokviálna skúška z anglického jazyka a kultúry v odbornej komunikácii
Počet kreditov	10

Podmienky na absolvovanie predmetu

Absolvovanie ústnej záverečnej skúšky (100%).

Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %):

A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).

Študent si pri ústnej časti kolokviálnej skúšky vyberá jednu otázku z každého z dvoch okruhov. Výsledná známka je priemerom odpovedí za oba okruhy, pričom otázka z každého okruhu musí byť zodpovedaná minimálne na 56%.

Ústna časť KS prebieha v anglickom jazyku.

Výsledky vzdelávania

1. vedomosti: študent si prehľbuje získané znalosti v oblasti jazykovedy, odborného jazyka a histórie a kultúry jazyka. Získava nadstavbové vedomosti z rozličných lingvistických rovín (frazéológia, sémantika, kontrastívna lingvistika, štylistika, etymológia, vývin anglického jazyka), odborného jazyka (preklad odborných textov, odborná komunikácia v zdravotníctve, vede a technika a kyberpriestore). Štúdium sa realizuje na pozadí dvoch jazykov - anglického a slovenského - a ich kultúr. Dôraz sa pritom kladie na písomný a ústny prejav jednotlivca, ktorý zodpovedá jazykovej úrovni študenta na danom stupni štúdia.
2. zručnosti: študent si osvojuje a zdokonaľuje zručnosti: jazykovú (štúdium jazykovedných disciplín na úrovni C1-C2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca); komunikačnú (používanie jazyka v ústnom prejave tiež na úrovni C1-C2; prekladateľskú a tlmočnickú (realizácia prekladov odborného štýlu pre rozličné oblasti vedy a techniky; tlmočenie pre špecifické vedné odbory); technologickú (študent sa stáva pokročilým užívateľom informačnokomunikačných technológií); supervízne (schopnosť revízie a editácie odborných textov v anglickom a slovenskom jazyku, čím teoretické vedomosti aplikuje v praxi). Nadobudnuté poznatky a vedomosti – zodpovedajúce vysokoškolskému stupňu vzdelávania – dokáže študent na adekvátne aplikovať v praxi.
3. profesijné kompetencie: študent si prehľbuje jazykové a komunikačné schopnosti, pričom využíva jazyk v bežnej aj profesijnej komunikácii; rozvíja schopnosť adaptácie sa na podmienky budúcej profesie; rozvíja schopnosť kritického a analytického myslenia; je pripravený adekvátne vykonávať odbornú činnosť v oblasti, ktorá sa spája s lingvistikou, prekladom a tlmočením, interkulturalitou a využitím anglického jazyka v odbornej komunikácii
4. prenositeľné kompetencie: študent nadobúda kompetencie, ktoré sú nevyhnutným predpokladom pre vykonávanie budúcej profesie: získava detailné poznatky o anglickom jazyku a možnosti ich aplikácie v odbornej komunikácii; je schopný využívať svoje jazykové

zručnosti, komunikačné zručnosti a digitálne zručnosti; je schopný využívať odborné znalosti v praxi; dokáže pracovať s informáciami; má prezentačné zručnosti a interpersonálne schopnosti; má zručnosť koncipovať ústny a písomný prejav v cudzom jazyku na úrovni C1-C2, dokáže uvažovať v širších súvislostiach.

Stručná osnova predmetu

Okruhy na kolokviálne skúšky AR 2025/2026 Anglický jazyk a kultúra v odbornej komunikácii Mgr.

Študent si pri ústnej časti kolokviálnej skúšky vyberá jednu otázku z každého z dvoch okruhov. Výsledná známka je priemerom odpovedí za oba okruhy, pričom otázka z každého okruhu musí byť zodpovedaná minimálne na 56%.

Okruhy:

- I. Lingvistika a odborný jazyk
- II. Britská a americká literatúra

Ústna časť KS prebieha v anglickom jazyku.

I. LINGUISTICS AND SPECIALISED LANGUAGE

Semantics

1. Semantics – definition, aims, basic notions, terminology, and characteristics. Words, lexical units, meaning and contextual variability. Meaning and sense. Concepts and meaning. Reference, denotation, and sense. Semantic content of words. Monosemy vs polysemy. Components of meaning and semantic structure. Componential analysis. Lexical structure and meaning. Motivation of words.

Sémantika – definícia, ciele, základné pojmy, terminológia a charakteristika. Slová, lexikálne jednotky, význam a kontextová variabilita. Význam a zmysel. Pojmy a význam. Referencia, denotácia a zmysel. Sémantický obsah slov. Monosémia verzus polysémia. Komponenty významu a komponentová analýza.

Lexikálna štruktúra

a význam. Motivácia slov.

2. Systemic relationships in lexis. Paradigmatic relationships. Homonymy, its sources in English and communicative consequences. Semantic fields. Syntagmatic relationships. Synonymy. Antonymy and its subtypes. Gradable antonyms. Converses. Hypernyms, hyponyms, and meronyms. Paronyms. Main differences between English and Slovak semantic systems.

Systemové vzťahy v lexike. Paradigmatické vzťahy. Homonymia, jej zdroje v angličtine a komunikačné dôsledky. Sémantické polia. Syntagmatické vzťahy.

Synonymia. Antonymia a jej podtypy. Stupňovateľné antonymá. Konverzíva.

Hyperonymá, hyponymá a meronymá. Paronymá. Hlavné rozdiely medzi anglickým a slovenským sémantickým systémom.

Contrastive linguistics

3. Contrastive linguistics – definition, characteristics, aims, basic notions and terminology. History of contrastive linguistics, its place among linguistic disciplines and in education. Theoretical and pragmatic aspects. Consequences of linguistic differences for second language learning, teaching, and usage. Positive and negative transfer; interference. Mistakes and errors. Error analysis and error prevention.

Kontrastívna lingvistika – definícia, charakteristika, ciele, základné pojmy a terminológia. Dejiny kontrastívnej lingvistiky, jej miesto medzi lingvistickými disciplínami a vo vzdelávaní.

Teoretické a pragmatické aspekty. Dôsledky

jazykových rozdielov pre osvojovanie, vyučovanie a používanie cudzieho jazyka. Pozitívny a negatívny transfer; interferencia. Omyly a chyby. Analýza chýb a ich prevencia.

4. Methods of contrastive linguistics and contrastive analysis. Genetic character of English and Slovak. Contrastive English-Slovak analysis on the particular linguistic levels: phonetic, phonological, spelling, grammatical, onomatological, lexical, semantic and intercultural. Place and functions of borrowings. Faux amis. Anglicisms in Slovak. Bilingual lexicography. Parallel corpora.

Metódy kontrastívnej lingvistiky a kontrastívnej analýzy. Genetický charakter angličtiny a slovenčiny. Kontrastívna anglicko-slovenská analýza na jednotlivých jazykových rovinách: fonetickej, fonologickej, pravopisnej, gramatickej, onomatologickej, lexikálnej, sémantickej a medzikultúrnej. Miesto a funkcie prevzatí. Tzv. falošní priatelia. Anglicizmy v slovenčine. Bilingválna lexikografia. Paralelné korpory.

Etymology

5. Etymology – definition, basic notions, and terminology. Basics of the history of etymology as a linguistic discipline. Methods, possibilities, and limitations of etymological research. Birth and motivation of words. Indo-European language family. Genetic core of English. Cross-linguistic similarities of basic lexis. Character of Old English lexis. Cognates vs. etymological doublets. Celtic, Latin, and Scandinavian borrowings in English and their systemic and communicative functions.

Etymológia – definícia, základné pojmy a terminológia. Základy z dejín etymológie ako lingvistickej disciplíny. Metódy, možnosti a obmedzenia etymologického výskumu. Zrod a motivácia slov. Indoeurópska jazyková rodina. Genetické jadro angličtiny. Medzijazyková podobnosť základnej lexiky. Charakter staro anglickej lexiky. Tzv. cognates a etymologické dvojice. Keltské, latinské a škandinávské prevzatia v angličtine a ich systémové a komunikačné funkcie.

6. Hybridization of Middle English. Norman French influence upon English. Lexical borrowings. Systemic consequences. Semantic, stylistic, and communicative differentiation. Renaissance corrections of earlier Latin borrowings. Standardization of English. Semantic changes. Etymology of personal and place names. Neological borrowings.

Hybridizácia strednej angličtiny. Vplyv normanskej francúzštiny na angličtinu. Lexikálne prevzatia.

Systémové dôsledky. Sémantická, štylistická

a komunikačná diferenciácia. Renesančné korigovanie skorších latinských prevzatí.

Štandardizácia angličtiny. Sémantické zmeny. Etymológia osobných mien

a toponým. Neologické prevzatia.

Stylistics

7. Stylistics – definition of the linguistic discipline. Characteristics of basic terms: deviation, foregrounding, style. Expressive means and stylistic devices in general – characteristics and differences. Functional styles – classification. Characteristics of individual functional styles.

Štylistika – definovanie lingvistickej disciplíny. Charakteristika základných pojmov: odchýlka, foregrounding, štýl. Výrazové prostriedky a štýlémy vo všeobecnosti – charakteristika a rozdiely. Funkčné štýly – ich klasifikácia a charakteristika.

8. Expressive means and stylistic devices – phonetic, morphological, lexical, syntactical – characteristics, classification and function.

Výrazové prostriedky a štýlémy – fonetické, morfológické, lexikálne, syntaktické – charakteristika, klasifikácia a funkcia.

Phraseology

9. Phraseology – main characteristics and units. Traditional grouping of multiword expressions. Specific groups of multiword expressions. Fixedness and variability of idioms, types of institutionalized variations, lexico-grammatical structure of idioms. Semantic features and categorization of idioms.

Frazeológia – hlavná charakteristika a prvky. Tradičné zoskupovanie viacslovných výrazov. Osobitné skupiny viacslovných výrazov. Ustálenosť a variantnosť frazeologizmov, typy variantov, lexikálno-gramatické zloženie frazeologizmov. Sémantické vlastnosti a kategorizácia frazeologizmov.

10. Characteristics of semantic and formal relations of idioms: idiomatic semantic fields, idiomatic clusters, idiomatic frames and idiomatic paronyms. Diachronic approach to idioms and types of formation of idioms.

Charakteristika sémantických a formálnych vzťahov frazeologizmov: frazeologické sémantické polia, frazeologické hniezda, frazeologické paronymá. Diachronický pohľad na frazeologizmy a typy tvorenia frazeologizmov.

Interpreting

11. Interpreting – characteristics and basic terms. Difference between translation and interpreting based on different criteria. History of interpreting. Characteristics of interpreter's internal memory, the basic phases of the memory system and the information flow.

Tlmočenie – charakteristika a základné pojmy. Rozdiel medzi prekladom a tlmočením na základe rôznych kritérií. Dejiny tlmočenia. Charakteristika internej pamäti tlmočníka, základné fázy pamäťového systému a informačný tok.

12. Interpreting – consecutive and simultaneous techniques – characteristics, differences, specifics. External memory in consecutive technique. Interpreting genres – classification and characteristics.

Tlmočenie – konzekutívna a simultánna technika – charakteristika, rozdiely, špecifiká. Externá pamäť pri konzekutívnej technike. Žánre tlmočenia – klasifikácia a charakteristika.

The History of the English language from Old English to Modern English

13. Different approaches to chronological division of the English language history.

Rôzne prístupy ku chronologickému deleniu histórie anglického jazyka.

14. Status of English at different periods of history. Old English dialects. Dialects in Middle English. The London dialect.

Postavenie angličtiny v rôznych historických obdobiach. Dialekty v Starej angličtine. Dialekty v Strednej angličtine. Londýnsky dialekt.

Specialized communication in Cyberspace

15. Neologisms influenced by digital technologies. Defining neologisms from linguistic point of view. Origin, usage, and significance of neologisms in reflecting technological trends. Contribution of newly coined words to shaping the contemporary digital discourse. Impact of digital neologisms on communication and

language use in various contexts

Neologizmy ovplyvnené digitálnymi technológiami. Definície neologizmov z lingvistického hľadiska. Pôvod, použitie a význam neologizmov pri vplyve technologických trendov. Vplyv novovytvorených slov na formovanie súčasného digitálneho diskurzu. Vplyv digitálnych neologizmov na komunikáciu a používanie jazyka v rôznych kontextoch.

16. The influence of digital technologies on language and communication.

Analysis of the language and communication trends within popular social media platforms. Specific social media platform and influence of digital technologies on communication styles, word choices, and the creation of new linguistic norms. The role of hashtags, emojis, and other digital communication tools in shaping online discourse and explore their broader implications for language evolution. Cyberspace subcultures and analysis of their linguistic expressions. Influence of digital technologies on the subculture slang, considering factors such as language borrowing, translation challenges, and the creation of culturally specific digital neologisms.

Vplyv digitálnych technológií na jazyk a komunikáciu. Analýza jazykových a komunikačných trendov v rámci populárnych platforiem sociálnych médií. Platformy sociálnych médií a vplyv digitálnych technológií na komunikačné štýly, výber slov a vytváranie nových jazykových noriem. Úloha hashtagov, emotikonov a iných nástrojov digitálnej komunikácie pri formovaní online diskurzu a ich širšie dôsledky na vývoj jazyka. Analýza internetových subkultúr, a ich jazykové prejavy ovplyvnené digitálnymi technológiami (jazykové výpožičky, problémy s prekladom a vytváranie kultúrne špecifických digitálnych neologizmov).

Specialized communication in science and technology

17. Chemoetymology - the origin of the names of chemical elements. Historical origins of the names of chemical elements. Chemical elements and the etymology of their names, considering linguistic roots, cultural influences, and historical contexts. The nomenclature of these elements and the reflection of the scientific and cultural knowledge of the time of their discovery. Linguistic patterns based on IUPAC rules. Chemoetymology of recently discovered elements and the influence of modern scientific practices on the naming process.

Chemoetymológia - pôvod názvov chemických prvkov. Historický pôvod názvov chemických prvkov. Etymológia ich názvov, berúc do úvahy jazykové korene, kultúrne vplyvy a historické súvislosti. Názvoslovie týchto prvkov a odraz vedeckých a kultúrnych poznatkov z doby ich objavenia. Jazykových vzorov založené na pravidlách IUPAC. Chemoetymológia nedávno objavených prvkov, moderné vedecké postupy a ich vplyv na proces pomenovania.

Specialized communication in Healthcare

18. Patient monitoring, infectious diseases, pandemics. Specific terms (examples).

Monitorovanie pacienta, infekčné choroby, pandémie. Špecifické termíny (príklady).

II. BRITISH AND AMERICAN LITERATURE

Contemporary British and American literature

1. Modernism vs Postmodernism. Characteristics of British modernism and postmodernism, genres, representatives. Cultural and historical background of British modernism and postmodernism. Essential themes of postmodern literature. Postmodern narrative techniques. Reversed narratives in Martin Amis'

Times's Arrow.

Moderna a postmoderna. Charakteristika britskej moderny a postmodernity, žánre, predstavitelia. Základné témy postmodernej literatúry. Postmoderné naratívne techniky. Reverzné naratívy v románe Martina Amisa *Time's Arrow*.

2. Dystopia and dehumanization in postmodern literature. Essential features and representatives. Kazuo Ishiguro: *Never Let Me Go*.

Dystópia a dehumanizácia v postmodernej literatúre. Základné črty a predstavitelia. Kazuo Ishiguro: *Never Let Me Go*.

3. Gender relations in postmodern literature. Genres, representatives. Feminism and post-feminism. John Irving: *World According to Garp*.

Rodové vzťahy v postmodernej literatúre. Žánre, predstavitelia. Feminizmus a post-feminizmus. John Irving: *Svet podľa Garpa*.

4. Grotesqueness in postmodern literature. Essential features of grotesqueness, historical and cultural background. Illustrate the features of the grotesque in Ian McEwan's novel *The Cement Garden*.

Grotesknosť v postmodernej literatúre. Základné črty grotesknosti, historické a kultúrne pozadie. Ilustrujte črty grotesky v románe Iana McEwana *Cementová záhrada*.

5. Magical realism. Angela Carter: *The Nights at the Circus*. Characteristics of magical realism and its reflection in the novel.

Magický realizmus. Angela Carter: *The Nights at the Circus*. Charakteristika magického realizmu a jeho zrkadlenie v románe.

6. Cyberpunk, dystopia, and technology in postmodern literature. Philip K. Dick: *Do Androids Dream of Electric Sheep?*

Cyberpunk, dystópia a technológia v postmodernej literatúre. Philip K. Dick: *Snívajú androidi o elektrických ovečkách?*

7. Postcolonial approach to literature. Orientalism and Occidentalism. Amy Tan: *The Joy Luck Club* and Marsha Mehran: *Pomegranate Soup*.

Postkoloniálny prístup k literatúre. Orientalizmus a Okcidentalizmus. Amy Tan: *Dcéry šťastia* a Marsha Mehran: *Chuí granátových jablk*.

8. Carnivalization in contemporary literature. Definition of the term. Mikhail Bakhtin. Historical background and contemporary use of carnivalization demonstrated in the work of Jeanette Winterson: *Sexing the Cherry*.

Karnevalizácia v súčasnej literatúre. Definícia pojmu. Mikhail Bakhtin.

Historické pozadie a súčasné využitie karnevalizácie demonštrované v diele Jeanette Winterson: *Ako naštiepiť čerešňu*.

9. Themes, characteristics, and features of Canadian literature reflected in Margaret Atwood's *The Robber Bride*.

Témy, charakteristika a črty kanadskej literatúry v diele Margaret Atwood *Nevesta zbojníčka*.

10. Characteristics and representatives of Jewish literature. Thomas Keneally:

Schindler's List and Elie Wiesel: Night.

Charakteristika a predstavitelia židovskej literatúry. Thomas Keneally:
Schindlerov zoznam a Elie Wiesel: Noc.

Sylabus predmetu

Okruhy na kolokviálne skúšky AR 2025/2026 Anglický jazyk a kultúra v odbornej komunikácii Mgr.

Študent si pri ústnej časti kolokviálnej skúšky vyberá jednu otázku z každého z dvoch okruhov. Výsledná známka je priemerom odpovedí za oba okruhy, pričom otázka z každého okruhu musí byť zodpovedaná minimálne na 56%.

Okruhy:

- I. Lingvistika a odborný jazyk
- II. Britská a americká literatúra

Ústna časť KS prebieha v anglickom jazyku.

I. LINGUISTICS AND SPECIALISED LANGUAGE

Semantics

1. Semantics – definition, aims, basic notions, terminology, and characteristics. Words, lexical units, meaning and contextual variability. Meaning and sense. Concepts and meaning. Reference, denotation, and sense. Semantic content of words. Monosemy vs polysemy. Components of meaning and semantic structure. Componential analysis. Lexical structure and meaning. Motivation of words.

Sémantika – definícia, ciele, základné pojmy, terminológia a charakteristika. Slová, lexikálne jednotky, význam a kontextová variabilita. Význam a zmysel. Pojmy a význam. Referencia, denotácia a zmysel. Sémantický obsah slov. Monosémia verzus polysémia. Komponenty významu a komponentová analýza. Lexikálna štruktúra

a význam. Motivácia slov.

2. Systemic relationships in lexis. Paradigmatic relationships. Homonymy, its sources in English and communicative consequences. Semantic fields. Syntagmatic relationships. Synonymy. Antonymy and its subtypes. Gradable antonyms. Converses. Hypernyms, hyponyms, and meronyms. Paronyms. Main differences between English and Slovak semantic systems.

Systemové vzťahy v lexike. Paradigmatické vzťahy. Homonymia, jej zdroje v angličtine a komunikačné dôsledky. Sémantické polia. Syntagmatické vzťahy.

Synonymia. Antonymia a jej podtypy. Stupňovateľné antonymá. Konverzíva.

Hyperonymá, hyponymá a meronymá. Paronymá. Hlavné rozdiely medzi anglickým a slovenským sémantickým systémom.

Contrastive linguistics

3. Contrastive linguistics – definition, characteristics, aims, basic notions and terminology. History of contrastive linguistics, its place among linguistic disciplines and in education. Theoretical and pragmatic aspects. Consequences of linguistic differences for second language learning, teaching, and usage. Positive and negative transfer; interference. Mistakes and errors. Error analysis and error prevention.

Kontrastívna lingvistika – definícia, charakteristika, ciele, základné pojmy a terminológia. Dejiny kontrastívnej lingvistiky, jej miesto medzi lingvistickými disciplínami a vo vzdelávaní. Teoretické a pragmatické aspekty. Dôsledky

jazykových rozdielov pre osvojovanie, vyučovanie a používanie cudzieho jazyka. Pozitívny a negatívny transfer; interferencia. Omyly a chyby. Analýza chýb a ich prevencia.

4. Methods of contrastive linguistics and contrastive analysis. Genetic character of English and Slovak. Contrastive English-Slovak analysis on the particular linguistic levels: phonetic, phonological, spelling, grammatical, onomatological, lexical, semantic and intercultural. Place and functions of borrowings. Faux amis. Anglicisms in Slovak. Bilingual lexicography. Parallel corpora.

Metódy kontrastívnej lingvistiky a kontrastívnej analýzy. Genetický charakter angličtiny a slovenčiny. Kontrastívna anglicko-slovenská analýza na jednotlivých jazykových rovinách: fonetickej, fonologickej, pravopisnej, gramatickej, onomatologickej, lexikálnej, sémantickej a medzikultúrnej. Miesto a funkcie prevzatí. Tzv. falošní priatelia. Anglicizmy v slovenčine. Bilingválna lexikografia. Paralelné korpory.

Etymology

5. Etymology – definition, basic notions, and terminology. Basics of the history of etymology as a linguistic discipline. Methods, possibilities, and limitations of etymological research. Birth and motivation of words. Indo-European language family. Genetic core of English. Cross-linguistic similarities of basic lexis. Character of Old English lexis. Cognates vs. etymological doublets. Celtic, Latin, and Scandinavian borrowings in English and their systemic and communicative functions.

Etymológia – definícia, základné pojmy a terminológia. Základy z dejín etymológie ako lingvistickej disciplíny. Metódy, možnosti a obmedzenia etymologického výskumu. Zrod a motivácia slov. Indoeurópska jazyková rodina. Genetické jadro angličtiny. Medzijazyková podobnosť základnej lexiky. Charakter staro anglickej lexiky. Tzv. cognates a etymologické dvojice. Keltské, latinské a škandinávské prevzatia v angličtine a ich systémové a komunikačné funkcie.

6. Hybridization of Middle English. Norman French influence upon English. Lexical borrowings. Systemic consequences. Semantic, stylistic, and communicative differentiation. Renaissance corrections of earlier Latin borrowings. Standardization of English. Semantic changes. Etymology of personal and place names. Neological borrowings.

Hybridizácia strednej angličtiny. Vplyv normanskej francúzštiny na angličtinu. Lexikálne prevzatia. Systémové dôsledky. Sémantická, štylistická a komunikačná diferenciácia. Renesančné korigovanie skorších latinských prevzatí. Štandardizácia angličtiny. Sémantické zmeny. Etymológia osobných mien a toponým. Neologické prevzatia.

Stylistics

7. Stylistics – definition of the linguistic discipline. Characteristics of basic terms: deviation, foregrounding, style. Expressive means and stylistic devices in general – characteristics and differences. Functional styles – classification. Characteristics of individual functional styles.

Štylistika – definovanie lingvistickej disciplíny. Charakteristika základných pojmov: odchýlka, foregrounding, štýl. Výrazové prostriedky a štýlémy vo všeobecnosti – charakteristika a rozdiely. Funkčné štýly – ich klasifikácia a charakteristika.

8. Expressive means and stylistic devices – phonetic, morphological, lexical, syntactical – characteristics, classification and function.

Výrazové prostriedky a štýlémy – fonetické, morfológické, lexikálne, syntaktické – charakteristika, klasifikácia a funkcia.

Phraseology

9. Phraseology – main characteristics and units. Traditional grouping of multiword expressions. Specific groups of multiword expressions. Fixedness and variability of idioms, types of institutionalized variations, lexico-grammatical structure of idioms. Semantic features and categorization of idioms.

Frazeológia – hlavná charakteristika a prvky. Tradičné zoskupovanie viacslovných výrazov. Osobitné skupiny viacslovných výrazov. Ustálenosť a variantnosť frazeologizmov, typy variantov, lexikálno-gramatické zloženie frazeologizmov. Sémantické vlastnosti a kategorizácia frazeologizmov.

10. Characteristics of semantic and formal relations of idioms: idiomatic semantic fields, idiomatic clusters, idiomatic frames and idiomatic paronyms. Diachronic approach to idioms and types of formation of idioms.

Charakteristika sémantických a formálnych vzťahov frazeologizmov: frazeologické sémantické polia, frazeologické hniezda, frazeologické paronymá. Diachronický pohľad na frazeologizmy a typy tvorenia frazeologizmov.

Interpreting

11. Interpreting – characteristics and basic terms. Difference between translation and interpreting based on different criteria. History of interpreting. Characteristics of interpreter's internal memory, the basic phases of the memory system and the information flow.

Tlmočenie – charakteristika a základné pojmy. Rozdiel medzi prekladom a tlmočením na základe rôznych kritérií. Dejiny tlmočenia. Charakteristika internej pamäti tlmočníka, základné fázy pamäťového systému a informačný tok.

12. Interpreting – consecutive and simultaneous techniques – characteristics, differences, specifics. External memory in consecutive technique. Interpreting genres – classification and characteristics.

Tlmočenie – konzekutívna a simultánna technika – charakteristika, rozdiely, špecifiká. Externá pamäť pri konzekutívnej technike. Žánre tlmočenia – klasifikácia a charakteristika.

The History of the English language from Old English to Modern English

13. Different approaches to chronological division of the English language history.

Rôzne prístupy ku chronologickému deleniu histórie anglického jazyka.

14. Status of English at different periods of history. Old English dialects. Dialects in Middle English. The London dialect.

Postavenie angličtiny v rôznych historických obdobiach. Dialekty v Starej angličtine. Dialekty v Strednej angličtine. Londýnsky dialekt.

Specialized communication in Cyberspace

15. Neologisms influenced by digital technologies. Defining neologisms from linguistic point of view. Origin, usage, and significance of neologisms in reflecting technological trends. Contribution of newly coined words to shaping the contemporary digital discourse. Impact of digital neologisms on communication and

language use in various contexts

Neologizmy ovplyvnené digitálnymi technológiami. Definície neologizmov z lingvistického hľadiska. Pôvod, použitie a význam neologizmov pri vplyve technologických trendov. Vplyv novovytvorených slov na formovanie súčasného digitálneho diskurzu. Vplyv digitálnych neologizmov na komunikáciu a používanie jazyka v rôznych kontextoch.

16. The influence of digital technologies on language and communication.

Analysis of the language and communication trends within popular social media platforms. Specific social media platform and influence of digital technologies on communication styles, word choices, and the creation of new linguistic norms. The role of hashtags, emojis, and other digital communication tools in shaping online discourse and explore their broader implications for language evolution. Cyberspace subcultures and analysis of their linguistic expressions. Influence of digital technologies on the subculture slang, considering factors such as language borrowing, translation challenges, and the creation of culturally specific digital neologisms.

Vplyv digitálnych technológií na jazyk a komunikáciu. Analýza jazykových a komunikačných trendov v rámci populárnych platforiem sociálnych médií. Platformy sociálnych médií a vplyv digitálnych technológií na komunikačné štýly, výber slov a vytváranie nových jazykových noriem. Úloha hashtagov, emotikonov a iných nástrojov digitálnej komunikácie pri formovaní online diskurzu a ich širšie dôsledky na vývoj jazyka. Analýza internetových subkultúr, a ich jazykové prejavy ovplyvnené digitálnymi technológiami (jazykové výpožičky, problémy s prekladom a vytváranie kultúrne špecifických digitálnych neologizmov).

Specialized communication in science and technology

17. Chemoetymology - the origin of the names of chemical elements. Historical origins of the names of chemical elements. Chemical elements and the etymology of their names, considering linguistic roots, cultural influences, and historical contexts. The nomenclature of these elements and the reflection of the scientific and cultural knowledge of the time of their discovery. Linguistic patterns based on IUPAC rules. Chemoetymology of recently discovered elements and the influence of modern scientific practices on the naming process.

Chemoetymológia - pôvod názvov chemických prvkov. Historický pôvod názvov chemických prvkov. Etymológia ich názvov, berúc do úvahy jazykové korene, kultúrne vplyvy a historické súvislosti. Názvoslovie týchto prvkov a odraz vedeckých a kultúrnych poznatkov z doby ich objavenia. Jazykových vzorov založené na pravidlách IUPAC. Chemoetymológia nedávno objavených prvkov, moderné vedecké postupy a ich vplyv na proces pomenovania.

Specialized communication in Healthcare

18. Patient monitoring, infectious diseases, pandemics. Specific terms (examples).

Monitorovanie pacienta, infekčné choroby, pandémie. Špecifické termíny (príklady).

II. BRITISH AND AMERICAN LITERATURE

Contemporary British and American literature

1. Modernism vs Postmodernism. Characteristics of British modernism and postmodernism, genres, representatives. Cultural and historical background of British modernism and postmodernism. Essential themes of postmodern literature. Postmodern narrative techniques. Reversed narratives in Martin Amis'

Times's Arrow.

Moderna a postmoderna. Charakteristika britskej moderny a postmodernity, žánre, predstavitelia. Základné témy postmodernej literatúry. Postmoderné naratívne techniky. Reverzné naratívy v románe Martina Amisa *Time's Arrow*.

2. Dystopia and dehumanization in postmodern literature. Essential features and representatives. Kazuo Ishiguro: *Never Let Me Go*.

Dystópia a dehumanizácia v postmodernej literatúre. Základné črty a predstavitelia. Kazuo Ishiguro: *Never Let Me Go*.

3. Gender relations in postmodern literature. Genres, representatives. Feminism and post-feminism. John Irving: *World According to Garp*.

Rodové vzťahy v postmodernej literatúre. Žánre, predstavitelia. Feminizmus a post-feminizmus. John Irving: *Svet podľa Garpa*.

4. Grotesqueness in postmodern literature. Essential features of grotesqueness, historical and cultural background. Illustrate the features of the grotesque in Ian McEwan's novel *The Cement Garden*.

Grotesknosť v postmodernej literatúre. Základné črty grotesknosti, historické a kultúrne pozadie. Ilustrujte črty grotesky v románe Iana McEwana *Cementová záhrada*.

5. Magical realism. Angela Carter: *The Nights at the Circus*. Characteristics of magical realism and its reflection in the novel.

Magický realizmus. Angela Carter: *The Nights at the Circus*. Charakteristika magického realizmu a jeho zrkadlenie v románe.

6. Cyberpunk, dystopia, and technology in postmodern literature. Philip K. Dick: *Do Androids Dream of Electric Sheep?*

Cyberpunk, dystópia a technológia v postmodernej literatúre. Philip K. Dick: *Snívajú androidi o elektrických ovečkách?*

7. Postcolonial approach to literature. Orientalism and Occidentalism. Amy Tan: *The Joy Luck Club* and Marsha Mehran: *Pomegranate Soup*.

Postkoloniálny prístup k literatúre. Orientalizmus a Okcidentalizmus. Amy Tan: *Dcéry šťastia* a Marsha Mehran: *Chuí granátových jablk*.

8. Carnivalization in contemporary literature. Definition of the term. Mikhail Bakhtin. Historical background and contemporary use of carnivalization demonstrated in the work of Jeanette Winterson: *Sexing the Cherry*.

Karnevalizácia v súčasnej literatúre. Definícia pojmu. Mikhail Bakhtin.

Historické pozadie a súčasné využitie karnevalizácie demonštrované v diele Jeanette Winterson: *Ako naštiepiť čerešňu*.

9. Themes, characteristics, and features of Canadian literature reflected in Margaret Atwood's *The Robber Bride*.

Témy, charakteristika a črty kanadskej literatúry v diele Margaret Atwood *Nevesta zbojníčka*.

10. Characteristics and representatives of Jewish literature. Thomas Keneally:

Schindler's List and Elie Wiesel: Night.

Charakteristika a predstavitelia židovskej literatúry. Thomas Keneally:
Schindlerov zoznam a Elie Wiesel: Noc.

Odporúčaná literatúra

Semantics

CRUSE, D. A., CROFT, W. 2004. Cognitive Linguistics. Cambridge. Cambridge University Press. ISBN 9780521667708.

CRUSE, A. 2011. Meaning in Language. An Introduction to Semantics and Pragmatics. Oxford: Oxford University Press, 3rd edition. ISBN: 9780199559466. ČERMÁK, F. 2010. Lexikon a sémantika. Praha: Nakladatelství Lidové Noviny.

HURFORD, J. R. 2007. Semantics: A Coursebook. Cambridge University Press. KVETKO, P. 2015. English Lexicology in Theory and Practice. Trnava: UCM. ISBN 978- 80-572-0012-3

LEECH, G. N. et al. 2009. Linguistic and Other Determinants of Change (pp. 236- 272) . In: Change in Contemporary English. A Grammatical Study. Cambridge University Press. Online ISBN 9780511642210.

PEPRNÍK, J. 2000. Lexical Semantics. In: Rudiments of English Linguistics. Ed. P.

Štekauer. Prešov: Slovacontact, pp. 271-309. ISBN 80-88876-04-4 STRINGER, D. 2019. Lexical Semantics: Relativity and Transfer, Chapter 7. In:

Computer Science - Advances in Linguistics and Communication Studies; pp. 180- 203).

Contrastive Linguistics

BÁZLIK, M. et al. 2000. Porovnávacia gramatika anglického a slovenského jazyka I. Bratislava: Univerzita Komenského.

BÁZLIK, M. 2009. Common Errors Committed in Translating (not only) Legal Documents. In: Brno Studies in English, Vol. 35, No. 1; pp. 13-21.

BŮHMEROVÁ, A. 2016. Systémové a lingvokultúrne aspekty anglickej slootovorby v porovnaní so slovenčinou. In: Lingvokultúrna determinácia lexiky v anglofónnom a slovenskom kontexte. Bratislava: Univerzita Komenského; s. 17-60. ISBN 978-80- 223-4240-7.

BŮHMEROVÁ, A. 2019. Faux amis in Legal English. In: BÁZLIK, M., BŮHMEROVÁ, A. 2019. Legal English and its Lexical and Grammatical Features for Czech Lawyers and Translators. Prague: Wolters Kluwer (pp. 7-52); pp. 47-50. ISBN 978-80-7598- 584-2.

BŮHMEROVÁ, A. 2019. Word-Formation. In: BÁZLIK, M., BŮHMEROVÁ, A. 2019.

Legal English and its Lexical and Grammatical Features for Czech Lawyers and Translators. Prague: Wolters Kluwer (pp. 7-52); pp. 23-52. ISBN 978-80-7598-584- 2.

CRYSTAL, D. 2003. The Cambridge Encyclopaedia of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press (selected chapters).

DOLNÍK, J., BENKOVIČOVÁ, J., JAROŠOVÁ, A. 1993. Porovnávací opis lexikálnej zásoby. Bratislava: Veda.

KUBIŠOVÁ, A. et al. 2000. Porovnávacia gramatika anglického a slovenského jazyka

II. Bratislava. Univerzita Komenského. 2000. ISBN 80-223-1471-4 SPARLING, D. (1989): English or Czenglish. Brno: MUNI PRESS.

Etymology

CRYSTAL, D. 2003. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press (pp. 136-155).

DURKIN, P. 2013. The Oxford Guide to Etymology. Oxford: Oxford University Press. ISBN 978-0-19-923651-0.

DURKIN, P. 2014. Borrowed Words. A History of Loanwords in English. Oxford - New York: Oxford University Press. ISBN 978-0-19-957499-5.

KRÁLIK, Ľ. 2015. Stručný etymologický slovník slovenčiny. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-1493-7.
Oxford Dictionary of English Etymology. 2021. Oxford: OUP. ISBN 0-521-40179-8. Available at <https://www.etymonline.com/>

Stylistics

MIŠŠÍKOVÁ, G. 2003. Linguistic Stylistics. Nitra: UKF.
VERDONK, P. 2006. Stylistics. Oxford University Press.
WALES, K. 2011. A Dictionary of Stylistics. Abingdon: Routledge.

Phraseology

FERNANDO, C. 1996. Idioms and Idiomaticity. Oxford: OUP, 1996.
KVETKO, P. 2015. English idioms: Theory and Applications. Trnava: UCM 2015. KVETKO, P. 2019: English Phraseology in Practice. Trnava: UCM 2019.
MOON, R. 1998. Fixed Expressions and Idioms in English. Oxford: OUP, 1998.

Interpreting

ATKINSON, R. C., SHIFFRIN, R. M. 1971. The Control Processes of Short-Term Memory. California: Stanford.
GROMOVÁ, E. 2009. Úvod do translatológie. Nitra: FF UKF.
MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma.
ROZAN, J-F. 2002. Note-Taking for Consecutive Interpreting. Manchester: St. Jerome Publishing.

The History of the English language from Old English to Modern English BAUGH, A.C., CABEL, T. 2012. A History of the English Language. - Sixth edition. Pearson Education, Limited.
HOGG, R., DENISON, D. (eds.) 2008. A History of the English Language. Oxford University Press.
RASTORGUYEVA, T.A. 2002. History of the English Language. Moscow: Astrel, ACT Publishing House.

Specialized communication in Cyberspace

DAVID CRYSTAL, 2007. Language and the Internet. Cambridge University Press.
ABUSA'ALEEK, A.O. (2015). Internet Linguistics: A Linguistic Analysis of Electronic Discourse as a New Variety of Language. International Journal of English Linguistics, 5, 135.
DAVID CRYSTAL, 2004. A Glossary of Textspeak and Netspeak. Edinburgh University Press
DAVID CRYSTAL, 2011. Internet Linguistics. Routledge
DAVID CRYSTAL, 2019. The Cambridge Encyclopedia of the English Language [3rd edn]. Cambridge University Press
DAVID CRYSTAL, 2009. Txtng: The Gr8 Db8. OUP.

Specialized communication in science and technology

CAHN, R.S. & Dermer, O.C. 1979. Introduction to Chemical Nomenclature. Oxford: Butterworth-Heinemann, 1979. p. 208. ISBN 978-0408106085.
ATYO, J. 2011, Dictionary of Word Origins. New York: Arcade Publishing, 2011. p. 592. ISBN 978-1611450538
INTERNATIONAL UNION OF PURE AND APPLIED CHEMISTRY. 1977. How to name an inorganic substance. Oxford: Pergamon, 1977. p. 35. ISBN 978-0080219820
LEIGH, G. J. 2011. Principles of chemical nomenclature: a guide to IUPAC recommendations. London: Royal Society of Chemistry, 2011. p. 140. ISBN 9781849730075.

SENNING, A. 2019. The Etymology of Chemical Names: Tradition and Convenience Vs. Rationality in Chemical Nomenclature. Berlin: De Gruyter, 2019. p. 460. ISBN 978-3110611069.

Specialized communication in healthcare

TONY GRICE. 2007. Nursing 1. Oxford English for careers. Student`s book. Oxford University Press. 2007, www.oup.com/elt

TONY GRICE, GAMES GREENAN 2008. Nursing 2. Oxford English for careers. Student`s book. Oxford University Press. 2008, www.oup.com/elt

Dictionary of Nursing. 2007. A and C Black Publishers Ltd. , London. Second edition.

ISBN 978 0 7136 8287 8 Lingea 2002, elektronický slovník bilingválne lekárske slovníky

Contemporary British and American literature

BAŠTÍN, Š. 2000. A Short History of American Literature. Bratislava : Univerzita Komenského. 2000. ISBN – 80-223-1497-8.

GARY, R. 2010. A Brief History of American Literature. New Jersey : Wiley. 2010. ISBN –978-14-443-9246-3.

HUNTER, G. 1999. American Literature, American Culture. New York – Oxford : Oxford University Press. 1999. ISBN – 978-01-9508-521-1.

JAVORČÍKOVÁ, J. 2017. A Compendium of American Literature - An Annotated Companion to American Literature, Literary Theory and Selected Didactic Aspects of Teaching Literature. Bratislava : Z-F Lingua. 2017. – ISBN 978-80-8177-032-6.

KUŠNÍR, J. 2011. Postmodernism in American and Australian Fiction. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove. 2011. ISBN – 978-80-555-0308-0.

MCMICHAEL, G. 2000. Anthology of American Literature. New Jersey : Prentice Hall. 2000. ISBN – 978-01-3395-771-6.

POKRIVČÁK, A. – POKRIVČÁKOVÁ, S. 2006. Understanding Literature. Veľké Zálužie : ASPA. 2006. ISBN – 80-866-3354-3.

QUINN, J. 2011. Lectures on American Literature. Praha : Karolinum. 2011. ISBN – 978-80-2461-996-5.

RULAND, R. – BRADBURY, M. 1993. From Puritanism to Postmodernism. London : Penguin Books. 1993. ISBN – 978-01-4014-435-2.

WAGNER-MARTIN, L. 2015. A History of American Literature: 1950 to the Present. New Jersey : Wiley. 2015 – ISBN 978-11-190-6252-3.

Poznámky

časová záťaž študenta: 300 hodín